

мож-тъ; а сестра-та на Господина Петка, пѣе много по добръ отъ вашъ-тъ и мож-тъ. — Твои братія и мои-тъ отидоха на-село, а мои сестри и твои-тъ отидоха въ черковѣ. Господинъ вашъ братъ твѣрдѣ обича да хортува за дѣцата си и мой обича да хортува за свои-тъ.

Онзи-день като хортувахъ зи нихнѣтъ добры дѣца, една котка, сякамъ че бѣше наша-та, грабнѣ упечено-то пиле, кое то служника-та бѣше турила на маса-та и за това много се разгнѣвахъ на котката ни. —

Хортува — parle
 По добръ — mieux.
 Френски — le français
 Играе хоро — danse
 Господинъ — Monsieur
 Петко — Petko
 Пѣе — chante
 Отидоха — sont allés
 На село — à la campagne
 Въ черкова — à l'église
 Твѣрдѣ обича — aime fort
 Да хортува — à parler
 За дѣца-та — des enfants

Онзи день — l'autre jours
 Котка — chat (м)
 Сякамъ — je crois
 Че бѣше — que c'était
 Грабнѣ — enleva
 Упечено пиле — le poulet rôti
 Служника — la servante
 Бѣше турила — avait mis
 На маса-та — sur la table
 За кое-то — dont
 Много — beaucoup
 Се разгнѣвахъ — se sont fâchés.

III. Указателнія мѣстоименія. (pronoms démonstratifs.)

Указателни-тъ мѣстоименія сж онія, които напомнятъ понятіе-то на съществително-то, като му прибавятъ и понятіе-то на показване. Тія мѣстименія сж слѣдѣщи-тъ:

Мжскій родъ

Единствъ : число

Множествъ : число

Се, celui, ce-ci, cela — Ceux, ceux-ci, ceux là.
 Той, тойзи, тойзи-на. — Тие, тѣйзи, тѣ-на.

Женскій родъ

Единствъ : число

Множествъ : число

Celle, celle-ci, celle-là — Celles-elles-ci-elles-là
 Тая, тая-на, тѣзи — Тія, тія-на тѣйзи.